

# Baleares

Diario de la mañana

27 JUNIO DE 1922

La Aero Mallorquina ha adquirido un nuevo avión «Saboya» para ser dedicado a la línea Palma-Barcelona.

HACE UN CUARTO DE SIGLO



—Pasa unos días en nuestra ciudad el Doctor don Carlos E. Kohly, llegado a España para preparar el Congreso Médico Internacional que ha de celebrarse en Madrid. El Dr. Kohly es Director de la «Revista Médica Cubana».

—En Barcelona la Sociedad Astronómica de España y América, ha celebrado la fiesta del Sol con ocasión de la entrada del solsticio de Verano. El señor Comas Solá, Director del Observatorio del Tibidabo, ha dado una conferencia sobre la energía solar.

REDACCION: DANUS. 2

Redacción 2078

Teléfonos: Administración 1746

Palma de Mallorca, Viernes 27 de Junio 1947

AÑO IX : : : NUMERO 2372

PRECIO: 40 CENTIMOS

Suscripción mensual: 8 pesetas

EDITORIAL

## Instauración, no restauración

No es en virtud de un capricho de los hombres por lo que los hechos se producen, sino gracias a fatales e inevitables situaciones históricas que los provocan, máxime cuando tienen la hondura y la fuerza que les dá la sangre de una generación toda que se sacrificó en combate y muerte. No pueden, pues, los monarcas, cualquiera que sea su índole, nacer de una forma espontánea, como helecho en el monte, sino que han de ser fruto —y muchas veces lo han sido efímero— de una sociedad dislocada, pero en trance de cohesión, que se oponga a particulares intereses y desgarros. Así han podido felizmente cumplir una labor de suprema síntesis política en el terreno evolutivo de los pueblos.

No se alarmen, pues, aquellos que demasiado analistas pretenden ver un error en la ley sucesoria que va a ser sometida a referendo popular para evaluar el futuro de España con aquel o el otro sistema actual. La pura y definida independencia del régimen que forjara la Victoria no busca al acercarse de nuevo a la Monarquía otros antecedentes que los sustancialmente españoles; es decir, aquellos portentosos legados históricos que el alma nacional, por su cuenta y riesgo ha salvado de todas las deserciones, contubernios e infidelidades. La Ley de Sucesión es, lisa y llanamente, la continuidad de un Régimen soberano —porque a sí mismo se lo dió el pueblo—, inicial y genuino. En ella están contenidos los trámites todos para la permanencia de aquel soberbio mundo de ilusiones, de sacrificios, de ideales que, tremolados por la mano vencedora de Franco, brotan sobre el polvo de los antiguos tiempos como una resurrección española. Lo demás apenas cuenta. Es ensañadamente infantil pensar que el Régimen, fortalecido dentro por el clamor fervoroso de todos los españoles y respetado fuera por los que desapasionadamente examinan sus realizaciones, hubiese a estas alturas de buscar apoyos y raíces de sostenimiento en pobres sistemas sobre los cuales toda senilidad e impotencia encontró la ocasión. Por eso conviene recordar y machacar en la inteligencia de los que se obstinan en no comprender que no es una restauración lo que se intenta, sino una instauración, con todas las precauciones que garanticen la supeditación de los reyes a la Monarquía y de las personas a la institución.

## Ya ha pasado bastante tiempo, desde que la guerra terminó, para que se extingan las pasiones e injusticias

### Curso de periodismo

#### EN LA UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE SANTANDER

Santander 26. — La Universidad Internacional Menéndez y Pelayo de Santander, dependiente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, en colaboración con distintas entidades ha organizado un curso de periodismo que se celebrará durante el mes de agosto, formando parte de la sección de problemas contemporáneos que dirige don Joaquín Ruiz Jiménez Cortés.

Pronunciarán conferencias los señores Arturo Alfonso Roselló premio nacional de Literatura. Escuba, redactor jefe del Diario de la Marina; y de «Carteles» don Enrique Jiménez Arnau. Consejero Delegado de Prensa castellana, Sr. Sánchez Gómez, Director de «La Prensa» de Barcelona; Doctor Jorge Uzeatersu; Doct. Antón Wurster y don Joaquín Arrarás. — Cifra.

### Don Carlos Pinto Ferreira Consul de Portugal en Madrid

Lisboa 26. — Ha sido nombrado Cónsul General de Portugal en Madrid don Carlos Pinto Ferreira, diplomático que actualmente presta sus servicios en el Ministerio de Asuntos Exteriores. El señor Pinto estuvo destinado en Vichy durante la guerra y en Río Janeiro con posterioridad. — Efe.

### LAS URNAS PREPARADAS PARA EL REFERENDUM



Madrid. — Las viejas urnas electorales son sacadas estos días de sus fundas y limpiadas para ponerlas a punto con motivo del próximo referéndum. (Foto CIFRA Gráfica)

## España se siente ligada a los países de América por lazos históricos y familiares que nada podrá borrar

### Importantes declaraciones del Caudillo al vicepresidente de la United Press

Nueva York 26. — La United Press ha repartido en su servicio informativo de hoy, el texto de unas importantes declaraciones hechas por el General Franco momentos antes de salir para Barcelona en su reciente viaje, al Vicepresidente de dicha Agencia y Director de los Servicios para Europa, Mr. W. Virgil Pinkley. Texto de las declaraciones del Caudillo a Mr. Pinkley:

—¿Cómo cree usted que podría lograrse un mejor entendimiento entre los Estados Unidos y su país?

—España no tiene problema alguno con la gran nación norteamericana. Por ello no hay nada real que pueda oponerse a la amistad y buen entendimiento entre los dos países, y sucede lo mismo entre nuestros hombres de ciencia, industriales y comerciantes, militares, marinos, aviadores y técnicos. En todas las reuniones de carácter internacional o relaciones particulares ha reinado siempre la mayor cordialidad. Sin embargo, hemos de reconocer que desde que acabó la guerra, desde fuera se está fomentando en el pueblo español un sentimiento de recelo y de despego hacia la nación americana, como consecuencia de la desconsideración e injusto trato que, bajo el rectorado de los Estados Unidos, España, injustamente, viene sufriendo desde hace más de dos años. Ya ha pasado bastante tiempo desde que la guerra terminó para que en el mundo se haga algo constructivo y se extingan las pasiones e injusticias que la guerra desató. España recibió una promesa formal de nuestro Presidente, en momentos graves para vuestra nación, en que de una manera terminante declaró que nada temía España que temer de los aliados. Y sin embargo, se da la paradoja de que habiendo sido reconocida España por todos los países del Universo en Abril de 1939, a raíz de su victoria, precisamente cuando erróneamente muchos países consideraban que España, como consecuencia de la Cruzada, estaba ligada en alguna forma a los países del Eje, y cuando no existían en nuestra nación más órganos institucionales que el Gobierno y el Consejo Nacional de la Falange, se da, repito, la paradoja de que en aquel momento, de una manera clara y expresa sin reservas, se reconociera al Régimen español, y, en cambio, ahora, a los ocho años, los representantes del mundo de la postguerra pretenden presentar a España como un peligro para la paz, en que nadie, por otra parte, cree. Cuando España ha demostrado salvar de todas las vicisitudes de la guerra su independencia y su libertad de acción, manteniendo relaciones normales con todos aquellos países y una neutralidad que fué favorable, según las personas más responsables, a la causa de los aliados; cuando resistió amenazas, presiones e invitaciones a entrar en la guerra, demostrando la falsedad de aquellas creencias que le atribuyeron lazos u obligaciones con respecto a Alemania e Italia; cuando durante este período el Jefe del Estado anteló sus poderes, creó las Cortes de la Nación, que desde hace más de cuatro años colaboran en la confección de las leyes; restableció el régimen jurídico con una justicia independiente, así como los recursos contenciosos administrativos contra las disposiciones del Estado; cuando se vitalizó el Consejo de Estado ampliando sus funciones administrativas con intervención en los recursos de agravios de los funcionarios; cuando se promulgó y se encuentra en pleno vigor la Ley del Fuero de los Españoles, que garantiza los derechos y libertades inherentes a la persona hu-

mana; se instituyó el referéndum para la consulta pública y directa de la Nación para las leyes y decisiones trascendentales; y, por último, cuando manifestaciones públicas y reiteradas en todas las ocasiones y solemnidades demuestran la adhesión, cada día mayor, del pueblo al Caudillo y a su Gobierno. Y todo esto en un mundo tan necesitado de paz, de orden y de respeto mutuo, cuando tantas amenazas verdaderas se ciernen sobre las fronteras y las libertades de tantos pueblos con descrédito para la naciente sociedad de las naciones y desprecio de la equidad y de la justicia. Esto hiere y subleva al pueblo español y estorba los buenos propósitos de entendimiento. La única proposición concreta que en este camino yo podría hacer, es que se cumplan los principios de la Carta de las Naciones, de no inmiscuirse en lo que es particular y privativo de cada pueblo. De otra manera no solo el entendimiento con España se alteraría, lo que no es peligroso, pues España es un país pacífico, lleno de buena voluntad para los otros, sino que, en corto plazo, se desbarataría toda posibilidad de convivencia, de entendimiento y de construcción entre los pueblos. España, por otra parte, es un país que por su comunidad de fe, de historia

(Continúa en la tercera pág.)

## HA PARTIDO HACIA ROMA

## D.ª Maria Eva Duarte de Perón

La despidió S. E. el Jefe del Estado y la Presidenta recibió, de nuevo, el homenaje de cariño de los españoles

### EL AERODROMO ENGALANADO

Barcelona. — Con motivo de la salida para Roma de la Excmo. Sra. doña Eva Duarte de Perón, el aeródromo de Prat ha sido profusamente engalanado con banderas argentinas y españolas.

A la una y media de la tarde, los mecánicos están probando el aparato a cuyo bordo viajará la ilustre dama.

Desde mucho antes de la hora anunciada para la salida, han comenzado a afluir al aeropuerto de Prat numerosas personas, utilizando toda clase de vehículos, deseadas de tributar una cariñosa despedida a la esposa del Jefe del Estado argentino. — Cifra.

### ALMUERZO INTIMO

Barcelona. — A las dos de la tarde ha llegado al palacio de Pedralbes el Ministro de jornada, que es el de Industria y Comercio

señor Suanes. Posteriormente han llegado el Jefe Superior de Policía y el Almirante Basterreche.

S. E. el Jefe del Estado, su esposa e hija y doña Maria Eva Duarte de Perón, almorzarán en la intimidad, en el Palacio de Pedralbes, y hasta después del almuerzo no abandonarán el edificio. — (Cifra).

### MENSAJE DE DOÑA MARIA EVA

Barcelona. — A las dos y media de la tarde, desde los micrófonos de Radio Nacional de España, doña Maria Eva Duarte de Perón ha dirigido un mensaje de despedida al pueblo español y al de Barcelona, momentos antes de abandonar tierras de España.

Durante toda la mañana se han recibido en el Palacio de Pedralbes multitud de ramos y canastillas de flores obsequio de distinguidas personalidades de Barcelona a las esposas del Presidente

### LLEGADA DE JERARQUIAS

Barcelona. — A las tres de la tarde ha llegado al aeródromo de Prat de Llobregat el Embajador de la Argentina, Dr. Radío, con todo su séquito de agregados y consejeros de la Embajada y consulado Asimismo van llegando a los alrededores del aeropuerto numerosos grupos de productores, especialmente los que trabajan en las Industrias enclavadas en el Prat del Llobregat, con expresivas pancartas de despedida, en las que se pueden leer entre otras inscripciones, las siguientes: «A la mejor defensora de la justicia social, los trabajadores de Barcelona»; «Saludamos con fervorosa gratitud a la primera trabajadora argentina»; «A la nación defensora de nuestra independencia, con gratitud, etc.»

### HACIA EL AERODROMO

Barcelona. — A las tres en punto de la tarde han abandonado el Palacio de Pedralbes, para dirigirse al aeródromo del Prat, donde tomará el avión que debe conducir a Roma la esposa del Presidente. (Continúa en la sexta pág.)

## MOLOTOF LLEGA A PARIS

Mañana comienza la conferencia para discutir el plan Marshall

Paris. — El Ministro soviético de Asuntos Exteriores, Molotov, ha llegado en avión al aeródromo de Le Bourget, a las 11'15 de esta mañana.

Como no se esperaba la llegada del avión hasta varias horas más tarde, fué recibido Molotov por unos cuantos funcionarios del departamento francés de Asuntos Exteriores y una fuerte escolta de policías, así como por algunos miembros de la delegación soviética, que ya se encontraban en la capital francesa.

El automóvil de Molotov salió rápidamente del aeródromo en di-

rección a la Embajada soviética, donde residirá. — Efe.

### ENTREVISTA MOLOTOF-BIDAULT

Paris 26. — Molotov y Bidault se reunieron esta tarde a las 7'30 en el Quai D'Orsay para cambiar impresiones preliminares antes de la conferencia tripartita que se iniciará mañana sobre el plan Marshall. Molotov llegó al Ministerio en un coche de la embajada soviética. El segundo coche donde iba su guardia personal, quedó fuera del edificio del Ministerio. La conversación duró únicamente siete minutos. Altos funcionarios

declaran que tuvo el carácter de una visita oficial de cortesía. Se pudo observar que Molotov, que al entrar lo hizo con una expresión grave salió con un rostro más animado y que incluso saludó con afabilidad. — Efe.

### BIDAULT PRESIDIRA

Paris 26. — La conferencia de los Ministros de Asuntos Exteriores de Rusia, Gran Bretaña y Francia, comenzará bajo la presidencia del último, Georges Bidault, a las seis de la tarde, hora española, del viernes, en el Quai D'Orsay. — Efe.

El día 6 de Julio  
vote usted

# SÍ

En contestación a cartas y preguntas que reflejan, en efecto, la desorientación de muchos ciudadanos respecto del significado del referéndum del próximo día 6 de julio, hemos de recordar a nuestros comunicantes el artículo segundo de la ley de Sucesión, que ha de ser referendada en la susodicha consulta electoral, y que, copiado literalmente, dice así:

«Art. 2.º La Jefatura del Estado corresponde al Caudillo de España y de la Cruzada, Generalísimo de los Ejércitos, don Francisco Franco Bahamonde.»

Aun cuando lo sometido a la consulta de los españoles es, pues, la ley de Sucesión, el hecho de que en ésta se incluya el artículo referido dará al referéndum un implícito valor plebiscitario para con el régimen que el glorioso Generalísimo Franco acaudilla.

Cuanto sientan los ideales de nuestra Cruzada; cuantos tengan viva en su memoria el recuerdo de la barbarie marxista; cuantos se sientan identificados con la firme tarea patriótica y social realizada por Franco, el día 6 de julio, han de escribir en su papeleta de votación la palabra

# SÍ

Ayer, en la ciudad

CORREO INTERIOR

Ya habrá adivinado el lector que bajo este título estereotipado se oculta siempre la realidad y el forzadísimo intento de fingir lo existente o indescubrible, las más de las veces en jornadas estivales, tan agobiantes como la de ayer...

Nos dicen que en las proximidades de Buenos Aires existe una finca de nueve pisos espantados, lista ya con todos sus detalles y hasta con línea telefónica, cuyo dueño no quiere alquilarla...

Ha comenzado el arreglo del necesitado pavimento de la calle de Archiduque Luis Salvador. Por lo menos hemos visto ya montones de piedra en diversos lugares, en especial en la reseca Plaza de Cardenal Reig...

Vamos recogiendo datos para el día en que nos decidamos a escribir ese reportaje acerca de los guardias nocturnos. Por el momento, entre otras cosas, ya sabemos que la única ciudad del mundo que se atrevió a erigir un monumento es Stuttgart, Palma, que sepamos, hasta el momento no ha elegido emplacements para sus guardias nocturnos...

Otras veces nos desbordamos en elogios hacia la reforma, tan necesaria, tan urgente y tan acertada de la bifurcación de la carretera que va al Terreno, ante el Pénis. Hemos llegado a una época — esa época que señalábamos reiteradamente en gelidas jornadas de meses atrás — en que aquellos parajes cobran su máxima frecuentación e importancia. Y sigue la reforma. Sólo que suponemos que también a consecuencia del calor — ha decrecido enormemente el número de obreros empleados en ella...

La moda del chiste atan tan, ha resucitado con fuerza inusitada. Los radiales, los periódicos que llegan de la península, y nuestros propios amigos se encargan de confirmar esta impresión. A don Ramón Gómez de la Serna, al decirle tan tintero de tantos, y al tintero de unos pocos habrá que agradecer esta plaga de ver tan chiquita, tan chiquita... que todo lo invade.

Otro día hablaremos de más cosas igualmente veraniegas y bursas. Igualmente breves, e igualmente arrastradas como un botocó Otro día Hoy, tras de este esfuerzo realizado, pensamos pedir rápidamente unas confortantes vacaciones.

F. J. J.

Gobierno Civil

VISITAS

En la tarde de ayer el Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don José Manuel Pardo Suárez, concurrió a la audiencia a las siguientes personas: D. Guillermo Coll, don Juan Brunet, doña Teresa Mené, doña Carmen Latorre, una comisión de la Escuela de Comercio, don Juan Cardona, don Francisco Franco, doña Catalina Cifre, don Andrés Gómez, doña Avellana Mateo y don Marcos Dietrich.

AYUNTAMIENTO

VISITAS

El Ilmo. Sr. Alcalde recibió ayer la visita de los siguientes señores: Ingeniero Jefe de Obras Públicas don Miguel Forteza; Rdo. Padre don Antonio Pericás, Superior de San Francisco; don Ramón Talens Ribot y don Andrés Verdura Mateu, propietario y Director respectivamente de la fábrica de cerámicas para construcción de Melanitx y el Presidente y Vicepresidente del Club Natación Palma, señores don Bernardino Seguí y don Luis Huertas. Capitán de fragata

LA PATRONA DEL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISIÓN

Con motivo de celebrarse hoy la festividad de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, Patrona del I. N. P., celebrará este organismo diversos actos. Por la mañana a las diez y media en la Parroquia de San Nicolás, tendrá lugar solemne Misa a la que han sido invitadas nuestras primeras Autoridades.

Después del acto religioso, los funcionarios del Instituto celebrarán una excursión a las playas de Palma Nova.

Durante todo el día de hoy permanecerán cerradas al público las oficinas del Instituto Nacional de Previsión, que declara festivo el día de su Patrona.

MONTEPIO DE GUARDIAS NOCTURNAS PARTICULARES

Ayer celebró la fiesta religiosa en honor a su Patrona

En la Capilla de la Santísima Trinidad de la Iglesia del Socorro se celebró ayer la Fiesta religiosa dedicada a la Virgen de los Desamparados, elegida como Patrona del Montepío de Guardias Particulares Nocturnos.

Asistió gran concurrencia de fieles y el templo estaba adornado espléndidamente.

En la entrada del Templo se colocó un arco de mirto con la siguiente inscripción: "El Montepío de Guardias Particulares Nocturnos, a su Patrona".

Ofició el M. I. Sr. don Francisco Planas Canónigo de la S. I. Catedral Basílica.

Asistieron el Comandante don José Villalonga en representación del Capitán General, el M. I. señor Orteza de la Lorena Cañabierga en representación del Excmo. Sr. Arzobispo de Mallorca y en la del Obispo Coadjutor don Aurelio de Benito en representación del Ingeniero Jefe de Obras Públicas el Secretario particular del Alcalde en representación del mismo don Rafael Eñares Tolosa, Director de la Cia de Ferrocarriles de Mallorca y otras personalidades.

Maestría Aérea de Bares

JUNTA ECONOMICA CONCURSO

Con esta fecha se abre concurso para el suministro a esta Maestría de carbón de encina seco para gasógenos y leña de olivo y mezclada para calefacción. Los Sres. comerciantes e industriales que quieran presentar ofertas pueden hacerlo en sobre cerrado dirigido al señor Presidente de esta Junta, hasta las doce horas del día 15 de Julio próximo.

Los pliegos de condiciones estarán expuestos en esta Secretaría y en la Jefatura de esta Zona Aérea. El importe del presente anuncio será a cuenta de los adjudicatarios. Palma (San Fom) 27 de Junio 1947. — El Secretario de la Junta Económica.

DIPUTACION

Se apoyó el traslado de la estación de los ferrocarriles de Mallorca

Presidiendo don Fernando Bienes Boysen y asistiendo el Gestor señor Seguí se reunió ayer la Comisión Gestora Provincial, tomándose entre otros los siguientes acuerdos:

Darse por enterada la Corporación de un escrito de la Delegación Provincial de la S. F. de F. E. T. y de la JONS agradeciendo el apoyo económico prestado con motivo de la Campaña de Albergo de verano.

Se concede un donativo de 250 pesetas al Patronato de Protección a la Mujer.



Onomástica Hoy celebra su fiesta onomástica la distinguida señora doña María del Perpetuo Socorro Dubois, esposa del Excmo. Sr. don José Manuel Pardo Suárez, Gobernador Civil de esta provincia. Reciba nuestra felicitación.

Primera Comunión En la Parroquia de Santa Teresita del Niño Jesús y de manos del Rdo. don Rafael Juan, Cura Económico del Pont d'Inca, recibió por primera vez a Jesús Sacramentado la encantadora niña Francisquita Oliver Coll, hija de nuestros amigos don Juan Oliver Vert y doña Teresa Coll Maura. Sea enhorabuena.

En San Roque (Cádiz) por don José Fernández Santiago, Vda de Narvaez, y para su hijo Rogelio, ha sido pedida a don Fausto de Elvira Parpal Teniente de la Guardia Civil y a doña Margarita Cabrer Galiano, la mano de su hija Aurora. La boda D. m., se celebrará el próximo mes de Julio.

Natalicio El hogar de los esposos don Andrés Sabater Serra y doña Mercedes Espasas Pujol, se ha visto aumentado con el nacimiento de su primer hijo, un robusto varón.

Tanto la madre como el recién nacido están en perfecto estado de salud. Les felicitamos.

El hogar de los esposos don Mateo Colom Rosselló y doña Pilar Cerdá Pons se ha visto aumentado con el nacimiento de su hijo primogénito al que se le pondrá el nombre de Luis. Les felicitamos.

Petición de mano Por la Sra. doña Magdalena Bosch Colomar Vda. de Sastrer, y para su hijo don Guillermo Sastrer Bosch, Agente C. Colegiado, se ha sido pedida a don Guillermo Jaume Jaume y esposa doña Antonia Pastor colonos del Predio de Barranch Nou la mano de su hija Juana Ana.

Personales Después de brillantes notas ha obtenido el título de Profesora de Corte la señorita Francisca Torres Estelrich. Sea enhorabuena.

Han aprobado en la Escuela Superior de Comercio los alumnos María Salas Juana Gilbert, Jaime Gilbert y Francisco Gilbert.

Ha sido nombrado Apoderado del Banco Español de Crédito nuestro amigo don Paulino Alzina Ferragut.

Ha llegado de Madrid via aérea el jugador del Madrid F. C. Pablo Vidal acompañado de su esposa e hijo.

En el avión correo salieron ayer para Barcelona don José Balaguer Vallés; don Arturo Mendez Maldonado; don Alvaro Alvarez Zical; doña Laura Mora Font; don Camilo Vidal Castell; doña María Rayó Sabat; don

Artesanía V CONCURSO PROVINCIAL DE 1947 PATROCINADO POR EL EXCMO. SR. GOBERNADOR CIVIL

La Obra Sindical Artesanía con la cooperación de su Jefe Nacional y Delegación Provincial de Sindicatos y bajo el patrocinio del Excmo. Sr. Gobernador Civil convoca al V Concurso Provincial Artesanía que se celebrará en Palma de Mallorca del 10 al 25 de Agosto del año en curso en el local de la Exposición Permanente, instalado en la calle de San Jaime, 65. Los artesanos convocados son los siguientes: Encuadernación, mueble auxiliar olivo, palmito y rafia, estableciéndose premios en metálico cuyo total asciende a 3.600 pts, más los que concedan las Entidades y Organismos oficiales, aparte de medallas y diplomas. Las bases de tan interesante certamen, obran en poder de esta Jefatura. Av. A. Rosselló, 103 y a disposición de todo artesano. — El Jefe Provincial.

Referendum

CONVIENE SABER:

Que la finalidad exclusiva que entraña la Ley de Sucesión, es la de dar permanencia al Régimen, asegurando la sucesión del Caudillo para el caso de incapacidad o muerte.

Que en tanto es momento llega el Jefe del Estado español Sr. Francisco Franco, a quien debemos la paz, el orden, el trabajo y la justicia, que dan contenido vigor, y justificación al Régimen.

Se pone en conocimiento de los productores residentes en esta capital, que la Delegación Provincial de Sindicatos, sita en la Avenida de Alejandro Rosselló, n.º 103, tiene montado un servicio de Información sobre las próximas operaciones de REFERENDUM, a fin de dar a conocer a quienes lo soliciten, el Distrito y Sección en que figuran incluidos en el Censo Electoral.

REFERENDUM

Relación de calles por Distritos y Secciones

- DISTRITO 6.º (Hospital) SECCION 1.ª — Beata Catalina; Beate Homero; General Moia; impares; Jaquotet; Navarra, impares; Oliva; Perro; Pinós; Pueyo; Rosa; La; Santa Catalina Thomás, 16 a 39, plaza; Santa Magdalena, plaza; Via Roma, impares; Weyler, plaza 1 al 15. Colegio electoral: Calle Pueyo, n.º 17. SECCION 2.ª — Angeles; Campaner; Canals; Capuchinas; Obispo; Palma, La; Rogit; Sacristía de San Jaime; Serinà. Colegio electoral: Calle Angeles, n.º 10. SECCION 3.ª — Cifre; Generalísimo Franco, plaza, impares; Paz; La; San Cayetano; San Felio, Zagrana. Colegio electoral: Calle San Cayetano, n.º 23. SECCION 4.ª — Bono; Boteria; Estanco; Felipe Bauzá; Gloria; Medinas; Mesquidias; Montenegro; Moro; Orrell; San Juan. Colegio electoral: Calle Estanco, n.º 15. SECCION 5.ª — Atarazanas, plaza; Consulado; Jaime Ferrer; Lonja, plaza; Peña; Repolares; Sagra; Valseca. Colegio electoral: Calle Jaime Ferrer, Escuela Pública. SECCION 6.ª — Mar. Colegio electoral: Parque Artillería, Calle Mar. SECCION 7.ª — Mar. Colegio electoral: Parque Artillería, Calle Mar. SECCION 8.ª — Antonio Maura, pares, Apuntadores; Mar. Colegio electoral: Calle Apuntadores, n.º 19. SECCION 9.ª — Cáceres; Chaón; General Barceló; Maestra; San Lorenzo. Colegio electoral: Calle General Barceló, n.º 20. SECCION 10.ª — Cuartel San Pedro; San Pedro. Colegio electoral: Calle San Pedro, Escuela Pública. SECCION 11.ª — Almidonera; Corta; Corralas; Jinetes de Alcubilla, plaza; Olivera; Onésimo Redondo; Paseo Mallorca, pares; Pescadores; Pólvora. Colegio electoral: Calle Olivera, n.º 18. SECCION 12.ª — Bordoy; Montañas; Pinos; Protectora, La; Ribera; Salas; San Lorenzo, impares; Santa Cruz. Colegio electoral: Calle Salas, n.º 2. SECCION 13.ª — Bonaire; Concepción; Ermitaño; Esparteras; Gavarrera. Colegio electoral: Calle Concepción, n.º 71. SECCION 14.ª — Agua; General Sanjurjo; Joaquín Botia; Letra A.; Misericordia; Obispo Camps; Pablo Bouvi; Pasaje Huerto; Pasaje Potoy; Pasaje Morant; Pasaje Bonaire; Ruben Darío; Santiago Rusiñol, del 13 y 20 al final; Salellas; Via Portugal, impares. Colegio electoral: Escuela Provincial de la Misericordia. SECCION 15.ª — Armengol; Beneficencia; Catany; Cavallería, calle y plaza; Hospital; Hospital, plaza; Jardín Botánico; Piedad; San Jaime; Torrella. Colegio electoral: Bajos Hospital. DISTRITO 1.º (Santa Catalina) SECCION 1.ª — Colubi, (del 1 al 51 y del 2 al 34); Despuig; Hierro; Industria (hasta Monterrey); Isla Formentera (de Mas a Estaranch, impares); Monterrey; San Magín (124 al final, pares); Teniente Juan Llobera (de Monterrey a Mas, impares); Velódromo. Colegio Electoral: Calles Despuig, núm. 1. SECCION 2.ª — Antich; Boruny; Cotoner; Villalonga (núm. del 1 al 119 y del 2 al 80). Colegio Electoral: Calle Antich núm. 8. SECCION 3.ª — Caro; Murillo. Colegio Electoral: Calle Caro, núm. 58. SECCION 4.ª — Calle 37; Fábrica Hormabeque. Colegio Electoral: Calle Fábrica núm. 46. SECCION 5.ª — Contramuelle; Isla de Cabrera; Muñeta. Colegio Electoral: Lonja de Contratación de Pescadores. SECCION 6.ª — Anibal; Cervantes; Juan Crespi (impares); Progreso (plaza); Rosillo; Soler. Colegio Electoral: Calle Cervantes núm. 8. SECCION 7.ª — Anibal (antes Rayó), Cerdá (1 al 2 y 2 al 12); Navegación (plaza); Serret; Verja, Calles 30 y 31. Colegio Electoral: Plaza Navegación núm. 30. SECCION 8.ª — Artigues; Bayarte; Dameto; Espartero; Mar; tierra, Mir; Queiglas; Vigen de la Cabeza (plaza). Colegio Electoral: Calle Queiglas, núm. 48. SECCION 9.ª — Cataluña (impares); Héroes de Baleares (1 al 97); Pou; Pursiana; Ronda Poniente; Teodoro Llorente; Calle 34. Colegio Electoral: Calle Pursiana núm. 53. SECCION 10.ª — San Magín (1 al 169 y 2 al 122); Calles 5, 22, 23, 25, 26, 27. Colegio Electoral: Calle San Magín, Escuela Mar y Tierra. SECCION 11.ª — Cabrinyet; Cerdá (14 y 15 al final); Molinos C 6; Orilla; Puerto; Vapor (plaza); Calles 1, 2, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19. Colegio Electoral: Calle Cabrinyet núm. 5. SECCION 12.ª — Alférez Cerdá; Almirante Corvera; Almirante Churrucá; Almirante Gravina; Almirante Oquendo; Almirante Vierna; Andrea Doria (izquierda); Esque; Don Alvaro de Bazán; Eleano; Fray Junipero Serra; José Villalonga; Magallanes; Marqués de la Cenia. Colegio Electoral: Marqués de la Cenia núm. 12. SECCION 13.ª — Furló; Guillermo Costa; Leonardo Zaforteza; Llinás; Núñez de Balboa; Pedregal; Puente de San Magín; Roger de Lauria; Salto; Salu; San Magín (171 al final, impares); Santa Rita (de los números 1 a 15); Soldado Marroig; Torre; Vasco de Gama; Vicente Yañez Pinzón. Colegio Electoral: Calle Vasco de Gama, núm. 6.

Cotizaciones de Bolsa

(facilitadas por la Banca March) Bolsa de Barcelona—26 Junio 1947—

Interior 4 % 1941, 89'50. — Amortizable 4 % Octubre 1943, 101.—Id. 4 % Noviembre 1943, 100'25.—Id. 3'50 % 1946, 93'15.—Id. 3 % 1928, 93'75. — Ayuntamiento de Barcelona 4'50 % 1941, 83'50.—F. C. Tánger a Fez 4 % 000.—Banco Hipotecario de España 4'50 % Serie A., 101.—Cédulas Crédito Local 4 % Lotes 98'75.—Acciones.—F. C. de Cataluña, 250.—Metro Transversal, 225.—Cataluña Gas, E., 000.—Unión Eléctrica Madrileña, 233.—Compañía Transmediterránea, 311.—Española de Minas del Ifif 319.—Sociedad Hullera Española 000.—Duro Felguera, 370.—Banco de España 000.—Banco Exterior de España, 000.—Banco Hispano Colonial, 1010.—Sociedad General Azucarera, 220.—Sociedad Anónima Cros, 323.—Española de Petróleos, 476.—Maquinaria Terrestre y Marítima 210.—Unión Española de Explosivos, 492.—Filipinas, 700.—Compañía Telefónica, Preferentes, 233.—Id. id., Ordinarias, 240.—Pefaga, 251.—Iberduero, 000.

BOLSA DE MADRID Deuda Interior 4 %, 94'50. — Id. Exterior 4 %, 108.—Id. Amortizable 4 % Octubre, 100'65.—Id. id. 4 % Noviembre, 99'95.—Id. id. 3 y 1/2 % 1946, 000.—Id. id. 3 % 1928, 95.—Cédulas Banco Hipotecario de España 4

ORGANIZACION NACIONAL DE CIBGOS Delegación Provincia BALEARES Núm. premiado 842 Sorteo 26 Junio 1947. RELOJERIA LOURDES Especialidad en composuras y en cajas nuevas de relojes

Club Mediterráneo Restaurante al aire libre con su Bar Americano TEMPERATURA IDEAL AMBIENTE ELEGANTE • ALTA COCINA En las terrazas del Mediterráneo Gran Hotel

TRAJES PLAZOS con o SIN FIADOR desde 40 pesetas MENSUALES LA SELECCION - Jaime II, 43 - 2.º - 2.ª

CAMAS de METAL BARNÉS



FABRICACION PROPIA CONTADO Y PLAZOS SINDICATO • 61 • PALMA

Balones inbol Pelotas Tenis Ping Pong y Goma CASA CODINA Junto al Borne. — Palma



# Una frase significativa de "L'Humanité" Ya ha pasado bastante tiempo, desde que la guerra terminó, para que se extingan las pasiones e injusticias

No pasa un solo día sin que nos llegue la noticia de una nueva huelga en nuestra vecina Francia. Hay que reconocer que el desorden económico, estimulado en aquel país por el tremendo barullo de la política, ha llegado a un grado tal, que es difícilísimo, tal vez imposible, volver las cosas a una normalidad siquiera relativa. Parecía que el viejo caudillo socialista León Blum, como presidente del Consejo y negociador financiero en los Estados Unidos, había obtenido un éxito positivo, y que por un lado la rebaja de los precios y por otro la consecución de un empréstito norteamericano, colocaban a los franceses en el camino de la esperanza. Pero no ha sido así, acentuándose la gravedad de la situación desde que la última crisis puso a los comunistas fuera del Gobierno, en franca ofensiva sin disimulos ni paliativos.



STALIN El amo de Thorez.

A partir de esa fecha, las huelgas se han producido en avalancha, sin solución de continuidad y en todos los sectores del trabajo, desde los funcionarios públicos a la esfera de las industrias privadas. Semejante coincidencia en la acción no es una mera casualidad y si obedece a un plan previsto que, con bastante rapidez, se va llevando a la práctica. La inspiración y las razones del mismo son sobradamente conocidas para que haya que decir que una y otras llegan a París procedentes de Moscú. Tal vez sea Francia uno de los países europeos más necesitados de los beneficios que se deducen del plan Marshall y de su recuperación económica depende en gran parte el porvenir de su política. Y como Thorez y sus amigos no quieren perder la partida, en la que obran como agentes de su jefe Stalin, lógicamente han de favorecer el movimiento huelguístico y acumular sobre los gobernantes todo género de dificultades, aunque éstas aumenten el insostenible agobio económico de los gobernados.

## El Gobierno húngaro declara el terror rojo

### En el momento en que comienza la campaña electoral

Nueva York.—Toda la Prensa norteamericana coincide en publicar informaciones de Budapest, según las cuales el Gobierno húngaro ha declarado el terror rojo en el momento que comienza la nueva campaña electoral.—Efe.

**SENTIMIENTO EN LONDRES**  
Londres.—El Gobierno británico se ve obligado a sacar sus propias conclusiones del hecho de que el soviético no haya facilitado la información que aristocráticamente y en uso de un derecho le pidió acerca de la supuesta conjura antirrepublicana en Hungría y de la crisis política subsiguiente, ha declarado en los Comunes el secretario del Foreign Office, Ernest Bevin.

Ha añadido que va a dar al embajador británico en Moscú instrucciones de que informe a Molotov del sentimiento que ha

producido en Londres lo que en realidad constituye una negativa soviética.

Dijo igualmente que la política británica para con Hungría habrá de ajustarse a los acontecimientos de los meses venideros.—Efe.

**ENERGICA PROTESTA NORTEAMERICANA**  
Washington.—El Departamento de Estado ha presentado por medio del representante norteamericano en Bucarest, una energética protesta al Ministro de Asuntos Exteriores de Rumania, Jorge Tatarescu, por la privación de libertades civiles de que se hace víctima el pueblo rumano, con incumplimiento de las estipulaciones del Tratado de paz.

La nota se refiere explícitamente a la detención arbitraria de centenares de miembros de los partidos de oposición y de otras personas, y a su internamiento en cárceles y campos de concentración que se hallan en condiciones deplorables.—Efe.

## De Nicola reelegido Presidente de Italia

Roma.—La asamblea italiana ha reelegido Presidente a Enrico De Nicola. De un total de 431 votos, ha votado por la reelección de De Nicola 405.—Efe.

## Hiro-Hito, ante el Parlamento

Tokio.—El emperador Hiro Hito ha hecho, por vez primera acto de presencia en el Parlamento últimamente elegido, según las normas de la nueva Constitución del Japón.

Con motivo de la sesión de apertura de la Dieta, el emperador Hiro Hito habló ante los diputados por espacio de un minuto. Exhortó al pueblo a mantenerse unido para superar la actual crisis que el emperador calificó como sin precedentes en la historia del Japón y para hacer del país una nación pacífica fundada en la democracia.

En otros tiempos los discursos del emperador ante la Dieta, revestían el tono y carácter de edictos y órdenes tajantes. En su breve intervención de hoy, se expresó por el contrario en términos sencillos y comedidos.—Efe.

(Viene de la primera pág.)  
y de civilización con los pueblos de América, no solo no tiene diferencia alguna con aquellas naciones, sino que, por el contrario, se siente en parte americana y unida a ellas por lazos históricos y familiares que nada logrará borrar. Los eclipses en este orden serán de corta duración.

—En qué aspecto ve el creciente papel de los Estados Unidos en Europa y especialmente con referencia al Mediterráneo, al Medio y al Próximo Oriente?

—La civilización y el progreso de las comunicaciones ha disminuido el tamaño del mundo, y lo que ayer eran terrenos o mares alejados, que no importaban a la vida de los pueblos, hoy vienen a ser centro vital de las comunicaciones que a todos interesan. Los mares no son ya barreras que serparen sino caminos que unen. Se encuentra más distanciada Norteamérica de los países del hemisferio sur de su continente que lo que se halla hoy separada de España, por no interponerse en su camino más que la superficie libre de las aguas a los espacios aéreos, sobre el Océano.

La guerra no ha servido para escarmentar a los hombres de su inutilidad, y al amparo de ella surgen imperialismos y violencias que amenazan la paz, la libertad y la propia existencia de tantos países civilizados. Nación de tantas posibilidades como la norteamericana no puede ser egoísta ni abstenerse ante los atropellos e injusticias que afectan al orden internacional, no solo por una obligación moral derivada de su victoria, sino también porque al evitar que se formasen acabaría destruyendo en un futuro la propia paz, y la civilización americana.

—¿Cuál es hoy la situación económica de España desde el punto de vista del hombre de tipo medio y qué factores internos y externos han favorecido la posición española o han atajado mejoras esperadas?

—España pasa en los momentos actuales por una situación económica de cierta gravedad, pero franca y de seguro porvenir. Cincuenta años de desgobernio y de abandono de sus problemas vitales, obligan a que tenga que desarrollar esfuerzos gigantes para compensar aquel abandono. La guerra de Europa y la destrucción de la economía de tantos países europeos con los que manteníamos intensas relaciones económicas y comerciales, han dificultado nuestra obra de resurgimiento. El nivel de vida medio de nuestra nación ha aumentado, sin embargo, considerablemente. Esto, unido al aumento importante de población de tres millones en los últimos diez años, nos crea problemas importantes de consumo que marchan todavía por delante de nuestras realizaciones en orden a la producción. Mas España, con su propio esfuerzo va superando las etapas que se ha trazado, ha cumplido como ningún otro pueblo las obligaciones internacionales y en pocos años espera asombrar al mundo con la mejora económica que ha de alcanzar.

—¿Necesita España empréstitos y, en tal caso, de qué tipo, fiscales, primeras materias, maquinaria, productos elaborados?

—Cuando un país encuentra la asistencia de los otros en empréstitos o colaboraciones financieras, nobles y equitativas, alcanza antes el resurgir y el equilibrio; cuando tiene que hacerlo con sus propios medios, a fuerza de economía, de trabajo y de sacrificio, la marcha es más lenta pero evidentemente más meritosa por haber contribuido todo de la Nación con sus sacrificios de manera directa a su resurgimiento. Este es el caso de España, que habiendo satisfecho todas sus obligaciones, e incluso las deudas del Estado anterior, que representaban importantes atrasos en su balance de pagos, habiendo liquidado sus deudas exteriores y constituyendo la firma más solvente y la Nación en que reina más paz y más estabilidad, no ha recibido todavía la menor colaboración del mundo de las finanzas internacionales. Sin duda debe ser más negocio regalar empréstitos a quienes no van a pagarlos que facilitar los créditos normales a los buenos pagadores. En este camino, hasta ahora, poco tenemos que agradecer. España, por otra parte, lo que más necesita son maquinarias y utillajes, no dinero. O sea, importación del

fruto del trabajo de otros países, con facilidades de pago; facilidades que por otro lado, no cambiaría por un solo átomo de su independencia y de su soberanía.

—¿Cómo podría usted describir el papel de España como punto de reunión contra el comunismo y qué contribuciones en este sentido ha hecho su país?

—España, por haber sufrido y haber estado más amenazada que ningún otro pueblo, conoce mucho mejor al comunismo y la manera de luchar con él. España es un país pacífico, que no patrocina ni convoca acciones bélicas contra nada. España se ha defendido contra el comunismo y España se ha vacunado en cuanto sea posible contra el comunismo. No es la lucha bélica el arma más apreciada para vencerlo, aunque la defensa obligue a todos los medios. La forma de vencer al comunismo es deshacer su poder de captación por la realización de un estado social que colme las ilusiones y anhelos de tantas masas y divalgar paralelamente la tiranía que el comunismo es y representa. De poco le hubiera servido a España el haber vencido al comunismo en su solar si hubiese dejado perennes las causas que lo hacen florecer. España ha visto con satisfacción que el mundo empieza a percibirse de lo que ella vio con diez años de adelanto, pero cree firmemente que es más fácil y más humano todavía el convencerle que el vencerle. De todos modos, España es en Europa el único baluarte inaccesible al comunismo, por eso el comunismo nos distingue con sus preferencias.

—Cuando me hallaba en Roma S. S. el Papa me recibió en audiencia privada y comentó la gran labor que estaba haciendo la Iglesia en la reconstrucción de España. ¿Cuál quisiera usted hacer sobre esta labor sería muy bien recibido.

—España es un Estado católico y por el hecho de serlo, todas las leyes y la vida de la Nación las preside un alto espíritu cristiano. La Iglesia dentro de ella, libre e independiente, ejerce su misión apostólica con el uso pleno de todos sus derechos. La reconstrucción material y espiritual de la Iglesia en España no puede ser mayor y en este sentido la gran obra social que el régimen patrocina ha abierto amplio campo a las labores de asistencia de la Iglesia en España. Este carácter católico del Estado español y la aprobación reiterada que sus leyes han merecido de la Santa Sede dan al mundo la mejor respuesta de los principios morales en que nuestro Régimen se asienta.

—¿Cree usted que la cuestión del restablecimiento de la monarquía ha sido de algún modo alterada a partir de vuestra ley de Sucesión?

—La Ley de Sucesión estudiada y aprobada por aclamación en las Cortes Españolas se encuentra hoy pendiente del Referendum de la nación dada la trascendencia que para la Patria implica. En ella se concreta cuanto durante diez años se ha anunciado a la nación. No es una Ley que hubiera de hacerse al gusto de ningún pequeño sector, sino al servicio del interés de la nación, recogiendo cuanto hay de común en las aspiraciones de la mayoría de los españoles. No es tampoco un problema para hoy; es la estabilidad y la continuidad para el mañana; no se trata de legalizar lo que está archilegalizado, sino de asegurar el porvenir ante los azarres de una vida perdurable. Se trata de un problema interno que solo a los españoles debiera interesar y que para el exterior viene a reforzar y a asegurar para el futuro la paz y el orden internos en lugar tan importante del mundo.

—España geográficamente y por otras consideraciones importantes es una nación clave en el Mediterráneo. A este respecto ¿qué espera usted ver desarrollarse en cuanto a las relaciones con Francia, Italia, Portugal y África del Norte?

—España lleva bastante más de un siglo sin guerra con sus vecinos. Fué neutral durante las dos últimas guerras más importantes; que registra la Historia y sus intereses no están en pugna con los de ninguna otra nación. Por todo ello, si España es muy importante en el orden estratégico por su Historia y su sentido pacífico, constituye un elemento de paz que hace desapare-

cer la preocupación que su situación geográfica pudiera representar. Si las relaciones de España con alguno de esos países no son hoy cordiales, podemos asegurar que no se debe a que España haya realizado el menor acto inamistoso en este sentido, sino a esa resaca de excesos pasionales que la guerra ha creado, en que muchas veces el interés de los pueblos queda sacrificado a la pasión de las personas o a intereses más turbios. España con su paciencia y buena voluntad está demostrando desde hace varios años ser un elemento constructivo en este orden.

—¿Qué acontecimientos ha habido en España durante los últimos meses, o que pasos se preparan para hacer más democrático al Gobierno español y dar mayores derechos y libertades individuales a los ciudadanos españoles?

—Como en otra pregunta he aludido, desde que España fué reconocida hace ocho años por casi la totalidad de las naciones del Universo, España ha venido perfeccionando su régimen y dando cada día mayor participación a los españoles en la vida de la Nación. El Fuero de los Españoles ha asegurado y garantizado los derechos y las libertades individuales y se viene cumpliendo fielmente por toda clase de autoridades. La democracia es cosa que tiene muchas acepciones y no puede esclavizarse al criterio de un solo sector. Nuestros Sindicatos eligen sus representantes periódicamente para las distintas corporaciones; en las corporaciones municipales y provinciales igualmente los españoles y las entidades públicas nombran su representación y estas corporaciones sus representantes en Cortes, y la Ley de Referendum facilita la consulta directa del país sin su plantación ni equívocos en aquellos asuntos trascendentes para la Nación. Podrá ser distinta a como en América se interpreta, pero no cabe duda que el español tiene garantizados sus derechos y que existe una independencia plena de la justicia y de los tribunales y un estado de derecho que a todos nos obliga. Recientemente un personaje americano que pasó por España hacía presente que era el único país de Europa donde había viajado y se había movido con entera libertad, sin molestias ni requisiuas frecuentes de pasaporte, como también mostraba que éramos de los pocos pueblos en que había notado alegría en los rostros.

—Ha habido una mala aplicación de la libertad a la prensa y a la radio al menos juzgando por el concepto anglosajón. ¿Se piensa devolver a sus dueños o propietarios el pleno control de los periódicos?

—El que en nuestra prensa y en nuestra radio se cumplan unos imperativos de orden patriótico y de orden moral, no quiere decir que carezca de libertad. No hay libertad para difamar o para injuriar; no hay libertad contra la Patria y contra la moral; no hay libertad para hostilizar ni menoscabar a naciones o a Jefes de Estado ajenos, pero existe libertad para todas las actividades legítimas de la vida. Los dueños de los periódicos disfrutan de su plena propiedad solo limitada por aquellas circunstancias de orden moral o de servicio a la Nación que las leyes de prensa establecen. La elevación de miras, la moral y el patriotismo del periodismo en España, dan ese elevado tono con el que la prensa de España se mantiene.

—¿Por qué mantiene España en pie un ejército tan grande y qué factores justifican los gastos militares que figuran en vuestro presupuesto?

—El ejército que España mantiene hoy no es un ejército muy grande y sus efectivos responden exclusivamente a las necesidades de garantizar nuestra frontera pirenaica contra las agresiones y filtraciones terroristas organizadas en Francia para dar paz y seguridad a nuestras ideas pirenaicas, muchas veces hostilizadas o saqueadas por la presencia de terroristas españoles y extranjeros acogidos a los valles franceses del Pirineo. Una ligera mejora de la situación en estos últimos años nos ha permitido reducir los efectivos a menos de la mitad. Y nadie más beneficiado que España si la seguridad y la paz en Europa y en nuestras fronteras nos permitieran reducir todavía más nuestros efectivos; pero no debemos

olvidar que el espíritu de agresión todavía perdura en Europa y en estos mismos días la prensa europea registra la recluta y salida de brigadas comunistas internacionales de la nación francesa. La elevación de los gastos militares no es cosa del presupuesto español; es asunto que recarga a todos los presupuestos del mundo. La carencia universal en la alimentación y vestuario ha multiplicado notablemente la cifra necesaria para sostener un soldado. Por ello, aquellos capítulos de los presupuestos del Estado dedicados al sostenimiento, alimentación y vestuario de los hombres y ganado, consumen cifras importantes que todos hemos de lamentar. España en este orden es la que trata con más austeridad y más economía sus presupuestos bélicos. Sobre éstos se dicen en el extranjero muchas cosas gratuitas y fantásticas como, por ejemplo, estimar los gastos del presupuesto de Gobernación como si fuesen solo de fuerza de policía, como ocurría antaño; hoy están comprendidos en ellos toda la sanidad pública y toda la asistencia social y beneficencia, que representan una cantidad ingente de millones.

—¿Cómo mantiene España las relaciones culturales existentes con varias potencias latinoamericanas y qué le gustaría a usted ver desarrollarse en cuanto a lazos económicos, culturales y posiblemente políticos con las Repúblicas latinoamericanas?

—La Historia de España y de las naciones hispanoamericanas está tan íntimamente ligada y mantenida por la emigración constante de españoles a las tierras del Nuevo Mundo, que salvada la resaca de la emancipación y mejoradas las comunicaciones marítimas y aéreas, se ofrece un gran porvenir al estrechamiento de nuestras relaciones culturales. España no tiene pensamiento alguno egoísta en relación con sus hijas de ayer, que, por otra parte, aquí han de venir a buscar nuestra común historia y donde encontrarán siempre toda la asistencia y todo el desprendimiento de que son capaces las madres hacia sus hijos. En relaciones económicas no deseamos más que aquellas en que coincidan o interesen a los dos países y en las políticas creemos que cada pueblo es soberano. Las diferencias políticas que hoy puedan presentarse con algunos de esos países, no nos preocupan. En orden al bienestar de nuestros respectivos pueblos todos vemos detrás una verdad en cuya meta hemos de encontrarnos.

—¿Le es grata a España una mayor cooperación internacional en los campos de la aviación y de la navegación?

—Evidentemente la gran lección de esta guerra ha sido el reconocer que por encima de los derechos nacionales existe un interés internacional que a todos interesa servir. Y España ha dado ejemplo de ello en cuantas reuniones internacionales para la navegación aérea han tenido lugar. Mas para que esta cooperación internacional pueda ser posible, es necesario no se mezclen las pasiones políticas y los intereses bastardos a esta relación que tanto interesa a las naciones.

—¿Qué se ha hecho durante su Gobierno para mejorar los transportes después de la horrible destrucción ocasionada por la guerra interior?

—España ha desarrollado una obra ingente en plena guerra universal para mejorar las condiciones de sus ferrocarriles, en trance de colapso por el estado de las vías y las pérdidas de material móvil reducido a menos de la mitad de los tiempos de paz. Su flota mercante, reducida también en una tercera parte y sus medios automóviles, agotados totalmente por la guerra sufrida, se van haciendo resurgir. En medio de las dificultades del mundo podemos asegurar que España ha superado las cifras anteriores y que hoy se trabaja intensamente en todas nuestras factorías; se han electrificado líneas, se está en trabajos para realizarlo en una gran extensión y muy pronto tres ferrocarriles directos al norte, al noroeste y a levante resolverán una gran parte de las dificultades de nuestros transportes.

—¿Qué se ha hecho en términos generales para mejorar colegios, hospitales y la salud de la Nación en general?

—El Estado de la salud pública (Continúa al final de la primera columna de esta página).

(Viene de la última columna de esta página)

ca en España se acusa en los índices de mortandad y de lucha contra las epidemias. Los campos en que en este orden se ha trabajado más es en el de la mortalidad infantil, que gracias a la obra médica y a la asistencia eficaz de las muchachas que componen las Juventudes femeninas españolas se ha bajado el índice de mortalidad infantil al nivel de las naciones más adelantadas, y el de la mortalidad general a doce, el más bajo alcanzado en un siglo. Dos mil camas en sanatorios antituberculosos poseía la Nación antes de la guerra; más de veinte mil en espléndidos y modernos sanatorios tiene hoy toda la Nación y nuevos sanatorios serán inaugurados en breve. Tres leproserías (dos oficiales), por una particular tan solo antes de la guerra; centenares de centros de maternología, de lucha oncológica e institutos de sanidad se reparten por toda la Nación, y el Seguro de Enfermedad adoptado ya hace dos años, crea por todo el territorio español centros maravillosos de asistencia médica, que son admiración de propios y extraños. Si a esto se une el alto nivel científico en que se desarrollan las enseñanzas médicas, le darán a usted una noción pálida del esfuerzo de la Nación en este orden. Todas estas obras y todo este trabajo que señalan el resurgir de España, son la clave que explica el apoyo de la Nación al jefe del Estado y su Gobierno.—Efe.

## Pablo Vidal llegó a Palma

### Ha terminado su contrato con el Real Madrid

#### Hoy llegarán Pont y Simonet

Esta noticia y esta entrevista, se viene reproduciendo desde hace tres años. A finales de junio, empezaban a regresar a Palma, los jugadores mallorquines que tienen contratos con equipos peninsulares. Pero este regreso de Pablo Vidal, el notable extremo izquierdo del Real Madrid, se viene produciendo hace tres años, desde que se marchó a la capital de España, para cumplir su contrato con el equipo merengue.

Ayer tarde, en el avión de la «Iberia», llegó procedente de Madrid, acompañado de su señora e hija, el mallorquín que logró el primer gol en la final de la «Copa Generalísimo». En el aeródromo fue recibido por un grupo de amigos y familiares.

Por la noche en la tranquilidad de hogar estuvimos en casa de Pablo Vidal, para que nos contara algo de esa «terrible» final y de sus proyectos para la próxima temporada. Junto con su pequeña familia y padres, le encontramos llegamos en el momento en que se acariaba aquella pareja de perros, a los que tantas bromas les gastamos camino del viejo campo del Regional, cuando Pablo junto con el que suscribe, llevaban a cabo sus primeras armas futbolísticas. Los saludos de ritual y se inicia el interview, que no tuvo nada de tal sino de simple charla entre dos amigos que llevaban cerca de un año sin verse. De lo que puede interesar a nuestros lectores, vamos a intentar entresacar lo más interesante.

—Estoy muy contento —nos dijo— de haber logrado el título de campeón de España. El año pasado por causas que no tengo por que explicar, tuve que verla desde la tribuna. Ahora ha sido diferente: jugué la final y logré el primer gol para mi equipo.

—¿A descansar?—le preguntamos

—A eso he venido. Durante dos meses no quiero oír ni hablar de fútbol. Vengo en plan de vacaciones y pienso disfrutarlas. Tengo enormes deseos de zambullirme en el mar.

—¿Tu situación con el Real Madrid?

—Libre por completo. He terminado mi compromiso con el Real Madrid.

—¿Participarás en el homenaje a Juan Albella?

—Se trata de un buen amigo, y como tal me he comprometido a jugar este partido. Por cierto que mañana (hoy) llegan a Palma, Guillermo Pont —que fué el mejor hombre en La Coruña— y Jo-



...é Simonet, también de vacaciones

—¿Has ganado mucho dinero este año?

—Bastante.

—¿Cuanto...?

—Lo suficiente para ir tirando.

—¿Te gustaría quedarte en Palma?

—Me gustaría...

En vista de que el buen amigo Vidal no puntualizaba sobre las preguntas que más nos interesaban, ofrecer a nuestros lectores, dejamos dentro del tintero cosas muy importantes, pero que el campeón de España, nos prohíbe que hagamos públicas por el momento. El día que nos las autorice, estamos seguros que serán de buen agrado para los aficionados mallorquines.

Y aquí terminamos estas breves líneas —no sin antes transmitir a nuestros lectores, aficionados y amigos un cordial saludo de Vidal— a las que nosotros hemos dado la forma de entrevista, cuando no lo fué, según hemos dicho al principio.

Que tenga unas buenas vacaciones y que esos proyectos que lleva entre manos, le salgan en la forma que él desea.

ENEBE

## En el Club Natación Palma se están llevando a cabo importantes reformas

#### Grandes proyectos en perspectiva

Atentamente invitados por la Junta Directiva del C. N. Palma ayer tarde estuvimos en los locales del mismo, en donde fuimos recibidos por el Presidente, señor Seguí; Vice-Presidente Sr. Huertas; Vice-Secretario, Sr. Parera y miembros de la Comisión de Prensa y Propaganda. También se hallaba presente el Presidente Honorario, don Rafael Rocio.

El motivo de esta invitación era para darnos a conocer el amplio plan de reformas que piden ser llevadas a cabo durante este verano.

A «grosso modo», vamos a dar cuenta a nuestros lectores de las principales obras que se llevarán a cabo.

En lo que es actualmente solarium se piensa construir una pequeña pista de baile, elevada sobre el piso actual unos 50 centímetros. Lo que podríamos llamar templo para la orquesta, ya está construido. Además se piensa retirar parte del toldo existente, y construir un comedor de invierno junto al planchete para tiro existente en el mismo.

Se ha suprimido la escalera que conducía a los vestuarios y de esta forma, los bañistas para ir a la piscina no tendrán que cruzar la pista, ya que se ha abierto un paso por el solar adjunto, y que tiene arrendado el Palma.

En la parte del mar, se cerrará el paso existente junto al Hotel Victoria, con lo cual todo aquel terreno podrá ser ocupado para los socios del Club. En este lugar se está construyendo un solarium que será exclusivo para señoras y niños. El local adjunto al club, se construirán unos cobertizos en los cuales se podrán colocar las volas y pequeñas embarcaciones de los socios, ya que se construirá un pequeño varadero.

Las marchas forzadas se están

construyendo vestuarios para señoras, así como otras casetas familiares. También desde los vestuarios femeninos, se ha abierto un paso directo a la piscina, sin necesidad de cruzar la pista.

Otro de los proyectos, es construir una pequeña pileta, para niños. Esta estará junto a la tribuna y tendrá una profundidad máxima de 50 centímetros.

En lo que debía ser tribuna grande existe el proyecto de construir una especie de plataforma la que de momento se emplearía como solarium. Más tarde, sobre la misma se levantarían unos vestuarios con duchas individuales así como palcos para las autoridades en los días de festivales de natación.

No es posible explicar ese vasto programa del C. N. Palma, pero nosotros que hemos visto el proyecto de lo que será el club, estamos seguros de que se convertirá en una de las principales sociedades palmeñas, ya que a estas obras más necesarias, seguirán las de construcción de unos salones para el invierno, en los cuales se celebrarían fiestas semanales.

Para empezar, ya se ha logrado que la acreditada firma «Riska» se hiciera cargo de los servicios de Bar y Restaurante, lo que es una garantía para convertirse en realidad esos proyectos del Club Natación Palma, en su labor de fomento de la natación.

#### CENTRO DE MAESTROS DE A. C. AVISO

Mañana, sábado, a las 8 de la tarde en nuestro local Zavellos, 47, tendrá lugar la última reunión del Curso, en la que será estudiado un proyecto de actividades a desarrollar en el próximo curso.

## Mañana por la noche el primer festival de natación entre el C. N. Cataluña y C. N. Palma

### Los catalanes desplazan a todas sus figuras.—Un primera categoría de polo acuático.—Y el duelo Mezquida-Guasch

Hoy ya podemos ofrecer a nuestros lectores, la lista completa —no de la lotería— de los hombres que desplaza el Club Natación Cataluña, para estos dos festivales que debe celebrar contra el C. N. Palma, mañana y pasado, en su «pileta» del Terreno. A la vista de ella, se podrá dar cuenta el lector, de que los catalanes vienen dispuestos a llevarse la victoria en todas las pruebas y por esta razón, vienen a Palma, sus más destacados elementos.

Capitanea la expedición, el conocido Juan Guasch, directo rival de Bernardo Mezquida, en los 100 m. libres.

Piqueras. Recordman de Cataluña de 4 x 200 m. relevos, y campeón general de Cataluña, sobre la misma distancia.

Abella.—Campeón de Cataluña de 100 m. braza, y uno de los más destacados especialistas, sobre los 200 metros.

Casóliba.—Campeón de Cataluña de 4 x 200 m. relevos libres y vencedor del «III Gran Premio Rius y Tablet», celebrado recientemente en Barcelona. Destacado espaldista.

Aragues.—Conocido braquista, debido a su actuación del pasado año en Palma.

Balbé.—Crolista y espaldista.

Bartoll.—Subcampeón de Cataluña de Saltos, en las especialidades de Palanca y Trampolín.

Lecha.—El veterano nadador catalán vencedor de la mayoría de pruebas de su categoría y destacado polista.

El equipo femenino estará integrado por las hermanas Torrens y Vidal. Las tres son poseedoras de títulos regionales de Cataluña.

Además se desplaza el primer equipo completo de polo acuático. Es decir el que logró vencer recientemente al C. N. Reus, por la diferencia de 9-0.

Por su parte el Palma, enfrentará al C. N. Cataluña a todos los mejores elementos. Por primera vez en la temporada, actuará en un festival interregional, el record Bonet, que una vez terminado sus estudios, se encuentra de nuevo entre nosotros.

El programa de las pruebas de seniors para el sábado y domingo es el siguiente:

- Sábado.—100 m. libres.
- 200 metros braza.
- 100 metros espalda.
- 5 x 66 m. relevos libres.
- Domingo.—200 metros libres
- 100 metros braza.
- 3 x 100 m. relevos estilos.
- 7 x 33 m. relevos libres.

Además de estas pruebas, cada día se celebrarán otras de las categorías femeninas infantiles, así como saltos y polo acuático.

Al final de cada uno de los festivales —alrededor de las doce— se celebrarán verbenas, en homenaje a los nadadores catalanes.



MEZQUIDA

las cuales serán amenizadas por la renombrada orquesta «Madrid».

— Antes de terminar, queremos decir unas líneas, a esa prueba que tanta expectación ha despertado entre los aficionados. Se trata de los 100 m. libres, en los cuales Guasch y Mezquida, tienen entablada una gran rivalidad. El catalán viene dispuesto este año, a vencer a Mezquida, pero éste por su parte, piensa que otra vez más, llegará delante de Guasch. Ahora hay que tener en cuenta, que en esta carrera, participarán Casóliba y Roselló Planells y ambos logran buenas marcas sobre esta distancia. Por lo tanto, muy bien podría darse la sorpresa de que uno de estos dos nadadores llegase en primer lugar al final de ese emocionante recorrido del hectómetro.

Como es natural, para las otras pruebas también existe una gran expectación para la prueba de 100 m. espalda. Casóliba sobre esta distancia ha logrado rebajar el 1-20. Por su parte Gerardo Bonet y Ramirez se enfrentarán por primera vez. Ambos se hallan muy bien preparados, y por poco que apriete el catalán, no sería

#### Baloncesto

Partidos y árbitros para los próximos días 29 de Junio y 3 de Julio:

Domingo día 29. Campo del Español, a las 10 horas. Español Mallorca, Arbitro, señor Piña. Anotador, señor Massot.

Jueves día 3. Pista del C. D. Mallorca (Es Fortí), a las 19:30. Mallorca-Vivense. Arbitro, señor Torres. Anotador, señor Perelló.

de extrañar que nuestros dos especialistas se acercarán al record que en la actualidad detenta Bonet.

También entre los braicistas habrá otra novedad. Será la reaparición de Bernardo Bosch, que se halla totalmente restablecido de la enfermedad que le aquejaba. Bosch puede dar gran emoción a la carrera, pero no hay que olvidar que Paco Massanet, ha logrado muy buenos tiempos, y mañana con toda seguridad habrá de mejorarlos.

Para los partidos de polo acuático, se han llevado a cabo serios entrenamientos a las órdenes de Jaime Viens. Los catalanes tendrán que sacar a relucir toda su clase, si quieren sacar una victoria de esta visita a Palma.

Así están las cosas para estos dos festivales para los que existe gran expectación.

Español, tú puedes ayudar a que una uecha vaya a los Albergues de Verano de las Juventudes Femeninas. Pres. ta tu colaboración económica en la cuetación que «Ayuda Juvenil», celebrará el día 29 de Junio.

#### El homenaje a Juan Albella

De cada día van aumentando los ofrecimientos, de jugadores de categoría nacional, para actuar en el partido, que tendrá lugar el domingo en «Es Fortí», con motivo del homenaje a Juan Albella.

A la lista de jugadores, que publicamos en nuestra edición de ayer hay que añadir otros de conocida clase, como los españoles Trias, Teruel y Jorge, que fueron compañeros de equipo del homenajeado, cuando éste defendió los colores del R. C. D. Español de Barcelona. Las vacantes restantes, serán cubiertas por jugadores del Atlético Baleares.

Mercedito es este homenaje a Juanito Albella, un excelente deportista, que siempre dió en el campo del deporte todo lo que pudo. En sus muchos años de correr por los campos de fútbol, Albella ha sido siempre un modelo de deportista. Por esta razón, es de esperar que toda la afición palmeña acudirá a «Es Fortí», para rendir un justo homenaje a uno de los más destacados futbolistas mallorquines.

Para oponerse a este potente combinado, el Mallorca presentará un buen equipo, a base de todos los titulares disponibles. Por esta razón es de esperar, que el domingo se presenciara un interesante partido, con el cual los aficionados veremos el «adidos» hasta la próxima temporada, pues pasado mañana se dará el «cierre» en nuestro campo de II D. I. visión.

Antes de dar comienzo el partido de homenaje a Albella, se celebrará un partido «telonero» entre dos equipos infantiles.

#### Partido de Copa

Mañana por la tarde, en el campo de «Buenos Aires» tendrá lugar un interesante partido de copa, que dará comienzo a las 6:45.

Con motivo de las fiestas, que se organizan en honor de San Pedro en la barriada de este nombre, se ha montado un partido de fútbol entre los dos equipos de la citada barriada. Por tal motivo mañana por la tarde, el C. D. Español y C. D. Lonia, se disputarán el magnífico Trofeo que ha sido donado para este encuentro.

Tanto un equipo como otro, se han preparado para la lucha, siendo de esperar un buen partido de máxima cuando se trata de dos equipos, que han dado mucho trabajo a las «ases» en el finido Torneo Fomento.

**BODEGA BAR INSULAS**  
de Bartolomé Roca  
Calle San Pedro, 4  
(Frente Iglesia) Esporlas

**DURANTE LAS FIESTAS PATRONALES DE SAN PEDRO GRAN SERVICIO DE BAR RESTAURANTE**



#### Pedro Mayol ¿SERÁ EL TORERO DE FELANITX?

Pedro Mayol es un chaval aficionado descubierto por los inteligentes taurinos felanigenses. Le vimos torrear hace dos años en el coso de aquella ciudad, y ya entonces nos sorprendió por su singular intuición de torero.



Por ser Felanitx ciudad taurina cien por cien, (la Sevilla de Mallorca), sus aficionados entienden de toros y saben apreciar lo bueno y lo malo en las actuaciones de los toreros; y cuando ellos han puesto sus ojos en Pedro Mayol, es porque el chaval encierra en su cuerpo un artista del capote y la mulieta.

La temporada pasada actuó en varios pueblos de la región levantina, cosechando triunfos señalados en cada corrida. Sus admiradores y paisanos ansían aplaudirle también y para que ello sea pronto, ya se ha formado una comisión que organizará una novillada cuya base de cartel lo constituirá Pedro Mayol, el cual, muy probable alterne con José Gisbert.

Nosotros, que admiramos mucho a Timoner, pero que (sea dicho aquí en secreto) preferimos las fiestas de los tauródromos a las de los velódromos, deseamos que los favorables augurios de aquella afición se realicen. Que corte Pedro tantas orejas como primas han ganado y ganará Guillermo y que los dos sean ídolos no solo de Felanitx, sino de España entera.

#### QUINTO

Tú puedes proporcionar medios a una camarada flecha necesitada con tu donativo a «Ayuda Juvenil» en el día 29 de Junio.

#### No todo son triunfos

##### LA PRIMERA DE FERIA EN SEGOVIA

Con un lleno imponente se celebró ayer en Segovia la primera corrida de feria. Se lidiaron cuatro toros de Alipio Tabernero de la Paz y dos de Galache para el Manillo de Triana, Curro Caro y Manolete. A la mitad de la corrida arreció una fuerte tormenta de lluvia y viento que imposibilitó el lucimiento de los espadas.

Citanillo estuvo menos que regular en sus dos toros, escuchando protestas del público.

Curro Caro estuvo muy valiente en su lote, cortando una oreja. Manolete intentó hacer faena en el tercero y sexto toro sin conseguirlo. Fue abroncado.

El público abandonó la plaza muy contrariado.

#### OPINION TAURINA

apasionada, polémica, con afirmaciones rotundas es el libro

##### La despedida de MANOLETE

por Julio de Urrutia autor de «Los sustitutos en el torero»

Acaba de ser puesto a la venta al precio de 20 pts. ejemplar

Sigue el éxito editorial de «Pax americana o Pax soviética?» de Pamfil Seicera

2 tomos a 20 pts. cada uno. Pidatos en todas las librerías o contra reembolso a Editorial R.A.D.A.R., S.L. Luchana, 7, Madrid

¿Quiere Ud. gozar de un día agradable?  
VISITE LOS DOMINGOS  
**LA PLAYA DE CAMP DE MAR**  
Excursión organizada por «Viajes Mallorca»

Con el belga **VAN DICK** triunfó, en la VII Vuelta Ciclista a España, la insuperable **Bicicleta CIL** batiendo el record de velocidad: 45,480 Kms. por hora

FABRICANTES:  
**Luis Iriondo y Compañía - Eibar**

MODELOS QUE SE FABRICAN:  
**De caballero, señora, sacerdote, niño y niña**

Le informará ampliamente el distribuidor para Baleares:  
**MIGUEL NADAL COMAS**  
Av. Alejandro Roselló, 53 - Palma de Mallorca

**Partido de Copa**

Mañana por la tarde, en el campo de «Buenos Aires» tendrá lugar un interesante partido de copa, que dará comienzo a las 6:45.

Con motivo de las fiestas, que se organizan en honor de San Pedro en la barriada de este nombre, se ha montado un partido de fútbol entre los dos equipos de la citada barriada. Por tal motivo mañana por la tarde, el C. D. Español y C. D. Lonia, se disputarán el magnífico Trofeo que ha sido donado para este encuentro.

Tanto un equipo como otro, se han preparado para la lucha, siendo de esperar un buen partido de máxima cuando se trata de dos equipos, que han dado mucho trabajo a las «ases» en el finido Torneo Fomento.

**BODEGA BAR INSULAS**  
de Bartolomé Roca  
Calle San Pedro, 4  
(Frente Iglesia) Esporlas

**DURANTE LAS FIESTAS PATRONALES DE SAN PEDRO GRAN SERVICIO DE BAR RESTAURANTE**

# CINE

## LOS ESTRENOS

### "La llave maestra"

AVENIDA, LIRICO

Sobre una trama de espionaje empezaron ayer, estos cines, otra película de jornadas, «La llave maestra».



Una escena de la película.

A juzgar por esta primera entrega la serie será bien acogida. Abundan los mamporros, las carreras de autos, los pistoletazos y el argumento se complica minuto a minuto.

En su título «Camino del desastre» y, en efecto, los buenos quedan en apurada situación al final y, por su parte, en el misterio, el «Jefe secretos» de la banda, sigue dictando barbaridades...

El público la siguió con evidente interés.

De complemento se pasa la excelente producción «Chinas», en reestreno.

### LA TEMPORADA DE VERANO EN LOS CINES BORN, CAPITOL E HISPANIA

Para el próximo miércoles, 2 de julio, se anuncia en estos locales la inauguración de la temporada de verano la cual promete ser brillante, pues durante la misma semanalmente se proyectarán dos selecciones especiales en un mismo programa lo cual permitirá al público poder ver por los precios corrientes, dos obras maestras de la pantalla de las que más éxito han obtenido durante la pasada temporada.

Durante esta temporada de verano la cual será cortísima, se proyectarán en las pantallas de los citados locales las siguientes películas:

«El cielo y tú»; «El fantasma de la Ópera»; «Niebla en el pasado»; «Treinta segundos sobre Tokio»; «Luz que agoniza»; «Alí Babá y los cuarenta ladrones»; «El tesoro de Tarzán»; «Tarzán en Nueva York»; «Las rocas blancas de Dover»; «La señora Miniver»; «La niña constante»; «Los tres caballeros y Reina Santa».

Para mayor comodidad del público en estos locales dan lugar instalados potentes ventiladores lo cual unido a las condiciones especiales de estas salas hará que en las mismas se disfrute una temperatura agradabilísima.

Durante la citada temporada de verano los domingos y días festivos las sesiones serán continuas al mismo precio que los días laborales y los abonos de butacas serán válidos para todos los días.

Con tan poderosos alicientes y en vista de lo sugestivo de los programas no dudamos de que la temporada de verano en los cines BORN CAPITOL e HISPANIA será tan brillante como lo ha sido la pasada temporada de invierno durante la cual estos locales han sido los preferidos de nuestro público.

### MELODIA PARA TRES Y LEYENDA DE FERIA

Hoy en Astoria, Protectora y Metropol

Puede afirmarse que nos encontramos en plena temporada estival pero a pesar de ello la empresa de Sala Astoria en combinación con el Protectora y Metropol nos sigue ofreciendo excepcionales programas de riguroso estreno, preparando para hoy viernes un cartel doble con dos producciones excepcionales.

«Melodía para tres» es una película americana, que acaba de ser estrenada con ísonjero éxito en Madrid, que en su argumento nos describe un idílico sentimental de innegable interés y emotividad.

El otro estreno que se ofrece hoy es la «Leyenda de FERIA» una de las mejores realizaciones de nuestra cinematografía, cuyo realizador Juan de Orduña es ya garantía plena de calidad, como nos dió una muestra considerable de su maestría con «Misión blanca» y últimamente con «Un drama nuevo».

Esta su nueva realización está hecha con singular corrección sus contornos cinematográficos resaltando la belleza de su argumento de gran colorido y en donde triunfan sus intérpretes Paola Barbara, la inolvidable protagonista de «La Pródiga», con Enrique Guitart sereno y recio y el magnífico actor Jesús Tordesillas.

## BORN CAPITOL HISPANIA HOY



**CALIFORNIA**  
JOHN WAYNE  
BINNIE BARNES • AL. ER • BEL KEF  
Director: WILLIAM W. WAGNER  
Producción Republic

UNA VIBRANTE HISTORIA DE AVENTURAS AUDACES EN LOS DIAS DE LA FURIA DEL ORO

Miércoles 2 de Julio  
INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE VERANO  
DOS GRANDES SELECCIONES ESPECIALES

### El cielo y tú

por BETTE DAVIS Y CHARLES BOYER

### El fantasma de la ópera

EN TECNICOLOR por SUSAN FOSTER y NELSON EDDY

TODAS LAS SEMANAS DOS SELECCIONES ESPECIALES A PRECIOS CORRIENTES

PARA SU MUDANZA  
**CASA ROJALS**  
NO LO OLVIDE! LE GARANTIZO ZARA SU TRASLADO  
CALLE ESQUINAS 5 Tel. 2257  
CENTRAL EN BARCELONA  
CAMPO SAGRADO 21.  
TELEFONO 35804.

### DELEGACION PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES DE BALEARES

CIRCULAR N.º 100

OBJETO: AUTORIZANDO EL LIBRE EMBARQUE DE LOS ARTICULOS QUE SE CITAN.

FUNDAMENTO. — Desaparecidas las causas que motivaron la publicación de la Circular número 13 de esta Delegación Provincial, de fecha 18 de octubre de 1945 (B. O. de la Provincia n.º 12.312 de fecha 20.10.45), vengo a disponer lo siguiente:

Artículo 1.º—A partir del próximo día 1.º de julio podrán embarcarse libremente sin necesidad del Autorizado de Embarque expedido por esta Delegación Provincial, los artículos y productos que se mencionan en el artículo segundo.

Art.º 2.º—Artículos a que se refiere la presente Circular: Adoquines, alambres, alombras, alpargatas, arena, baldosas, bicicletas, biteria, calzados, camiones y coches, cordelería, estufas, extractos curtiembres, heses vino, impresos ladrillos, licores, losetas, loza, mármoles, material eléctrico mínimo, mosaicos, obras barro, papel común, papelote, perfumiería, pinturas, porcelana, prensas, rafia, recortes papel, redes, retales piel y suela, sal, tierra industrial, trapos, tubos vacíos, vidrios, vidrio, vino, yesos, zumo de uva, muebles y efectos usados, bujías, colas, tintas y pegamentos, cerámica desperdicios goma, trapos, esteras, ferretería, géneros punto, juguetería, medicamentos mantas lana, obras carpintería, tejidos, tacones y pisos goma, tacones de madera.

Art.º 3.º—Los puestos de Aduana de los puertos de esta isla remitirán cada cinco días a esta Delegación Provincial (Sección Transportes), relación de los referidos artículos cuyo despacho haya sido autorizado en sus respectivos puertos.

Art.º 4.º—Para todos aquellos artículos no comprendidos en el artículo 2.º de esta Circular sigue en vigor la Circular n.º 13 anteriormente citada.

Palma de Mallorca 26 de junio de 1947.

El Gobernador Civil José Manuel Pardo Suárez.  
Para conocimiento: Lmo. Sr. Fiscal Provincial de Tasas.  
Para conocimiento y cumplimiento: Sr. Administrador Principal de Aduanas y público en general.

**NIAT - Ardiña, S. P.**  
Se vende 7 plazas, perfecto estado.  
Gestoría Administrativa  
Convento, 6. MANACOR

**¿LE HA SUBIDO SU CASERO EL PLOQUER?**

Adquiera la clave de Arrendamientos Urbanos de 3 de Abril de 1947 (pesetas 5) que se vende en el Instituto Editorial Reus, Preciados, 6 y 25 Madrid, y dicha ley le dirá si debe pagar tal aumento. Servimos a provincias.

### PUBLICACIONES "REUS"

Bonet y De Buen: «Derecho Civil común y foral (dos tomos)» 55 pesetas.—Bonet: «El anteproyecto de Código civil argentino» 5.—P. Bonfante: «Las relaciones de vecindad» 8.—Instituciones de Derecho romano, 25.—E. Bonnier: «Tratado teórico-práctico de las pruebas en Derecho civil y en derecho penal» (5.ª edición. Dos tomos), 40.—Bonilla y San Martín: «Dante y su tratado Monarquía», 2.—Atavismo en la estructura y en la enseñanza del Derecho en España, 2.—J. Bondu: «En defensa del Madrid viejo», 3.—Dichos libros y todos los que usted necesite, puede adquirirlos al contado o a plazos, en el INSTITUTO EDITORIAL REUS, Preciados, 23 y 6, Madrid.

### AVISO IMPORTANTE MYRAPOL

Como consecuencia del extraordinario éxito obtenido por el producto Myrapol no le han faltado imitadores: ha sido muy fácil copiar el procedimiento de aplicación, pero no ha sido posible imitar nuestro producto. Por tanto si decide Ud. aplicarse según la más moderna y científica de las técnicas que consiste en preparar la piel antes de la operación, le recomendamos que fije gran atención en el resultado que obtenga. De no ser éste muy satisfactorio e inmediato sírvase comprobar si le han preparado la cara con Myrapol. Si no es así no repudie la nueva técnica: el fracaso es del producto empleado. Solo Myrapol ha creado la técnica y solo Myrapol la ha resuelto. Su perfumista se lo servirá. Su peluquero se lo aplicará.

### ESTOMAGOS CAIDOS!..

Nuestro elevador sistemático «TEHA» es una garantía para su caso. Recabe el consejo del facultativo. Una creación de Ortopedia y Cirugía TRIAS Rosario, 8 — Teléf. 2720 — Palma de Mallorca C. S. 51

### Cuevas de Artá

Todos los sábados pueden visitar las CUEVAS DE ARTÁ mediante lujosos y cómodos autocaros  
INFORMES EN FOMENTO DEL TURISMO Y AGENCIAS DE VIAJES  
En las CUEVAS hay servicio permanente de GUÍAS todos los días

### Anuncios Económicos

Ningún artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por ciento señalado en la tasa.

RADIC reparaciones a domicilio horas convenientes La Electricidad San Antonio 12.

FINCAS Ramis. Compra-venta. Traspasos comerciales. San Miguel 63. 1.º

VENDO casa chalet en Son Armadams Tres viviendas. Informes: Calle Fausto Morell 21

COMPRARIA casita o pequeño solar en El Terreno. Ofertas: Apartado Correos 372. Palma

ADMITIRIA socio aportando 150.000 ptas. en industria productiva y en marcha. Fincas Ramis. San Miguel 63.

SE VENDE chalet en el sector de la Plaza de Toros. Libre Fincas Ramis. San Miguel 63. 1.º

ALQUILO dos almacenes con fuerza motriz cerca estación ferrocarril Coll de'n Rabassa. Informes: Casa España, 1.º

VENDO terreno 2.663 m2 con casa en predio «Son Magranera» Informes: Juan Bauzá n.º 10. 1.º

PRECISASE vender por su sentarme huerto 6 cuarteradas cerca de Palma. Informes: Publicidad Suau. Mar. 9.

SE ALQUILA o traspasa negocio de Café con suministro en el centro de Palma. Informes: Calle Sta. Eulalia, 43. Palma.

SABADO extraviado reloj pulsera, correa plexiglas rota, desde 31 Diciembre a Colon. Grati. ficiarán en 31 Diciembre 68-1.º

TRASPASO por ausentarme Mercería-Perfumaría en La Puebla sito céntrico, tiene vivienda. Informes: Mayor, 57.

SE NECESITAN bordadoras a máquina para trabajar en el taller o a domicilio. Informes: Oficina de Colocación

VENDO Renault moto 2 HP todo perfecto estado. Hermanos Barbá, 21. (11).

VENDO motor industrial a gasolina marca Japy 10 HP. toda prueba y bicicleta caballo B H especial seminueva completamente equipada. Razón: Roselló y Cazador 13. (25).

VENDO «Morris» 8 HP 4 plazas perfecto estado, gomas nuevas. Informes: R. H. calle Borjaco, 5, Ses Salines, Mallorca. (18)

VENDO embarcación 30 palmos o ca bho con más pequeños Reina Constanza, 23, izq (13).

VENDO comercio plena marcha gran porvenir. Buen rendimiento actual. Cordelería, 33-2.º 1.º (13).

POR TENER que ausentarme arrendaría o traspasaría Granja Bar. con vivienda Razón esta Administración.

CHALET vendese las Maravillas Informes: Escultor Galnes número 21-3.º. Palma. (11).

VENDO coche taxi o camión con otro mas grande. Vendo camión de toneladas y media, neumáticos ni-carrocería Vendo moto perfecto estado de 2 1/2 HP Informes: Honderos 71.

CALA RATJADA, se alquilan casas de verano Razón: Jaime Sans Pons, Zapatero Cala Ratjada. (14)

SE VENDE embarcación completamente nueva. Motor Erskine 17 H.P. Eslera 8 m. Manga 2. Punta 0'80. Dos colchonetas con sus asientos. Un ancla y un faro. Para informes: José Seguí, Estación Marítima. (31)

SOLICITO socio que aporte 15 o 20 mil pesetas, negocio en marcha de mucho porvenir en Palma. Informes: Calle Valtori n.º 5. (El Rápido). (24)

TRASPASARIA planta baja con fuerza motriz en La Puebla sito céntrico. Razón: Francisco Cladera, 20. La Puebla. (17)

VENDO piso muy céntrico. Informes: Publicidad Suau. Mar. 9. pral. (10)

TECNICO de género de punto procedente de la Península, se ofrece a capitalista para creación industria, o ampliación de alguna ya establecida. Dirigirse Apartado 375. (25)

AVENTADORA, tipo grande, rodamientos a bolas, vendo. Calle Luis Martí, 65. (11)

EN FORMENTOR alquiler temporada verano o todo el año, hermosa y elegante villa, amueblada, con ropas cama, magnífica nevera eléctrica, agua abundante, varios cuartos baño, duchas, utensilios mesa y cocina, etc. Informes: Milagro, 11, 2.º Teléf. 2539. (37)

VENDO o alquilo hermosos almacenes en calle Reyes Católicos, 5 y 7, con tres puertas amplias entrada camiones, mucha luz, patios, wateres, agua abundante. Informes: Patronato Obvto, 14/16. Teléf. 3263. (31)

SE VENDE tostadora y molinillo eléctrico para café, y máquina de goma. Informes: S. Miguel, 56, bajos. (17)

CAMION-Tanque de 2.500 lts. se ofrece para servir agua a domicilio y llenar cisternas. Informes: Teléfono 3390 (18)

SEÑORA e hijo desean pensión todo estar. Razón esta Administración. (10)

SILLERIA Isabelina, venda. Montesión, 41, entlo., de 11 a 2. (10)

GANARAN 1.000 ptas. mensuales o más creándose magnífico porvenir, personas honorables, activas aunque residan pueblos dedicándose horas libres gestión fácil, prestigiosa, sin emplear capital. Soliciten material empezar trabajo seguidamente, remitiendo 5 ptas. para gastos. Centro Intensificación Comercial, Entenza, 40. Barcelona. (40)

VENDO tres pisos calle Sindicato. Bonif. Publicidad Balear. Teléfono 2081. (10)

TRACTOR Fordson 30 HP recién ajustado, estupendo, con polea para trillar. Referencias: Salleras, Costa y Llobera, 32, bajos. Palma. Visible: Viento, 7. Porreras. (23)

TRASPASO comercio con vivienda, situación espléndida, espacioso local apropiado para cualquier negocio o aceptación socio 200.000 ptas. para buen negocio ventas a plazos. Trato directo. Informes: Flot n.º 1. (20)

TRASPASO Papelería Colseu, tiene vivienda, 50.000 ptas. Archiduque Luis Salvador, 113. (11)

OCCASION. Vendo zorra grande (burro) dos balanzas automáticas. A ver y seminuevas. Alambique cobre quince litros. Cofre buen estado. Razón: Ricardo Ankerman, 68. (21)

SE VENDE motor a gasolina 8 H.P. casi nuevo. Informes: Obispo Llompart, 53. Inca. (14)

VENDO chalet todas comodidades, árboles frutales, agua abundante desalquilado, en Son Ametller, 23.000 duros. Informes: Sintas, 6. (17)

EXTRAVIADA miércoles 25 caja de cartón, contenido pantalón lista semi luto. Carretera de Palma a La Puebla. Se gratificará su devolución con 25 pesetas. Jorge Ramis Café, Plaza La Puebla.

SEIS MIL pesetas necesita préstamo cinco años. Pago buen interés. Buenas referencias. Escribir esta Administración número 333.

Lola Astoria OFRECE HOY Dos estrenos de calidad

**HEIDS FILMS** JEAN HERSHOF

**Melodía para tres**  
FAY WRAY • WALTER WOOLF KING  
TOSCHA SEIDEL • ASTRID ALLWYN  
SCHUYLER STANDISH • MAUDE EBURNE

Un amor muerto que logra hacer revivir el hijo amado

Paola BARBARA  
Enrique GUITART  
Ricardo ACERO  
DIRECTOR  
Juan de ORDUÑA

**LEYENDA DE FERIA**  
SEGUN LA OBRA DE IERANO ANQUITA LA PAZ DE DIO

Una maravilla del rico costumbrismo andaluz en un ambiente original y aristocrático

ESTRENO INMEDIATO  
El crimen de la calle de Bordadores  
Proyecciones simultáneas

Protectora METROPOL

